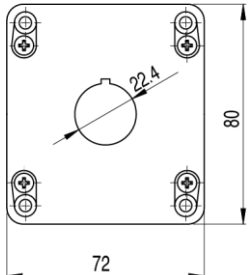
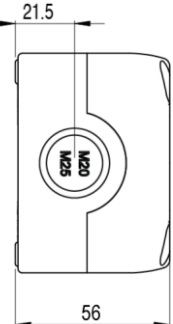
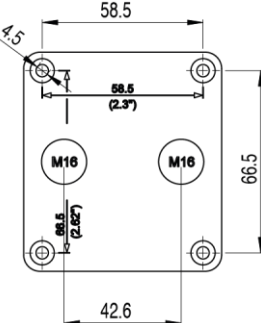
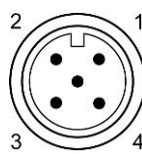
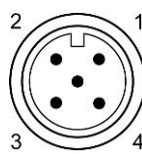
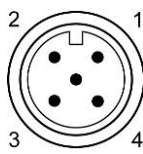
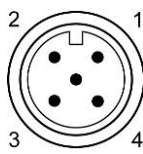
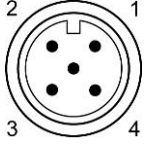
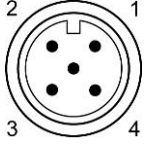
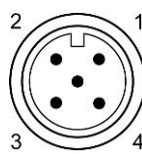
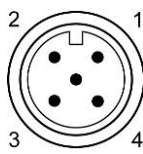
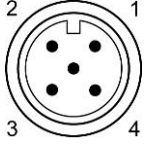
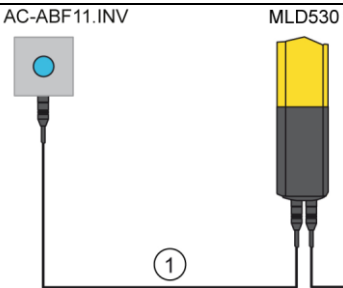
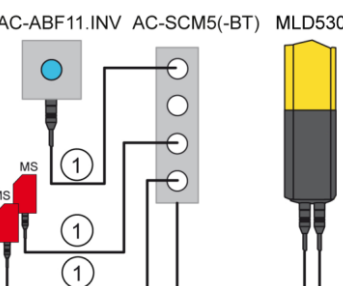
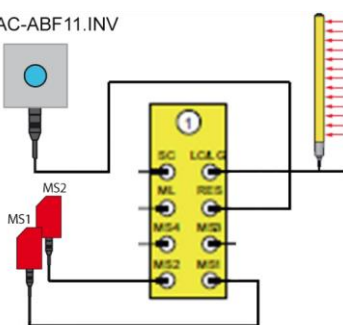
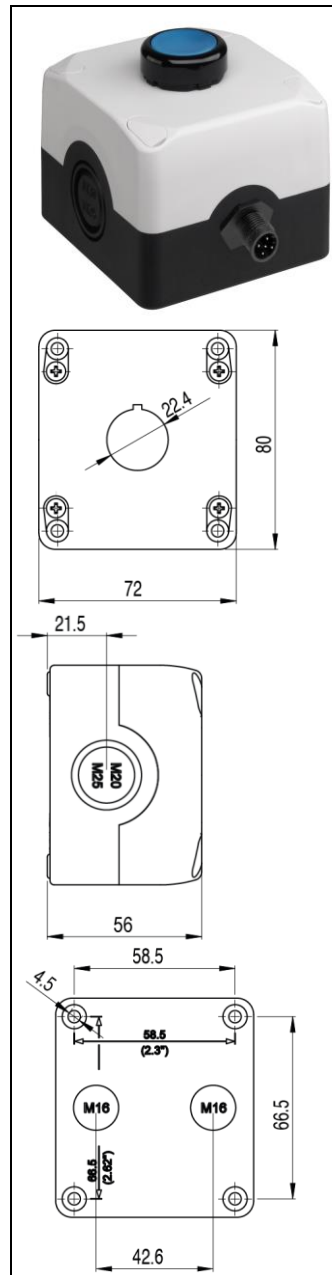


	Anleitung	DE	Instructions	EN	Instructions	FR																																																		
	Anzeige- und Quittiereinheit AC-ABF11.INV		AC-ABF11.INV display and confirmation unit		Unité d'affichage et d'acquiescement AC-ABF11.INV																																																			
   	Beschreibung / Funktion Die Anzeige- und Quittiereinheit AC-ABF11.INV ist zum Rücksetzen einer Schutzvorrichtung vorgesehen. Der wahlweise invertiert beleuchtete Rücksetz-Taster dient sowohl dem Rücksetzen einer Anlauf-/Wiederanlauf-sperre als auch der Anzeige eines Zustands (z.B. Schaltzustand des Sicherheitsausgangs). AC-ABF11.INV kann über ein mitgeliefertes Klemmblech direkt an einem Schutzzaun befestigt werden, ohne dass das Gerät geöffnet werden muss. Der elektrische Anschluss erfolgt über einen M12-Stecker.		Description / function The AC-ABF11.INV display and acknowledgment unit is designed to reset a protective device. The reset button (optionally with inverted illumination) is not only used to reset a start/restart interlock, but also to display a state (e.g. switching state of the safety output). The AC-ABF11.INV can be directly mounted on a hard guard via a supplied clamping plate without the device having to be opened. The electrical connection is made using a M12 connector.		Description / fonction L'unité d'affichage et d'acquiescement AC-ABF11.INV est prévue pour la réinitialisation d'un dispositif de protection. Le bouton de réinitialisation avec éclairage inversé en option sert à réinitialiser un blocage au démarrage/redémarrage, mais aussi à afficher un état, par exemple l'état de commutation de la sortie de sécurité. L'unité AC-ABF11.INV peut être directement fixée à une barrière de protection au moyen d'une tôle à griffes fournie, sans ouvrir l'appareil. Le branchement électrique s'effectue à l'aide d'un connecteur M12.																																																			
	 ACHTUNG! Diese Anzeige- und Quittiereinheit muss so angebracht werden, dass sie nicht aus dem Gefahrenbereich heraus betätigt werden kann.		 ATTENTION! This display and acknowledgment unit must be attached so that it cannot be actuated from outside the danger zone.		 ATTENTION ! Cette unité d'affichage et d'acquiescement doit être placée de façon à ne pas pouvoir être actionnée depuis la zone dangereuse.																																																			
	Merkmale - Robustes Kunststoffgehäuse - Quittierung und Freifahren durch Taster - Wahlweise Zustands-Anzeige durch LED im Taster (Beleuchtung erfolgt invertiert zum Eingangssignal, typ. Statussignal z.B. MLD) - Einfache Anbringung an Schutzzäunen durch mitgeliefertes Klemmblech - M12 Anschluss, 4 polig, Kontaktblock UL-zertifiziert - UV-beständig, IP67 + IP69K		Features - Robust plastic housing - Commit and override via button - Optional status indication via button LED (inverted illumination of the input signal, typ. state signal, e.g. MLD) - Simple attachment to hard guards using the supplied clamping plate - M12 connection, 4-pin, UL-certified contact block - UV resistant, IP67 + IP69K		Caractéristiques - Boîtier plastique robuste - Acquiescement et dégagement par touche - Affichage de l'état par LED dans le bouton en option (éclairage inversé par rapport au signal d'entrée, typiquement signal de statut, p. ex. de MLD) - Montage aisé sur des barrières de protection grâce à une tôle à griffes fournie - Connexion M12, 4 pôles, bloc à contact certifié UL - Résistant aux UV, IP67 + IP69K																																																			
	Montage - Befestigen Sie das Gerät am Schutzzaun über die beiden Bohrungen im Gehäuse und das mitgelieferte Klemmblech aus Edelstahl, wobei sich der Zaun zwischen Gerät und Klemmblech befindet. - Führen Sie den elektrischen Anschluss über den M12-Stecker durch.		Mounting - Fasten the device onto the hard guard using the two bore holes in the housing and the supplied clamping plate made of stainless steel, whereby the guard is placed between the device and the clamping plate. - Set up the electrical connection via the M12 connector.		Montage - Fixez l'appareil à la barrière de protection sur les deux alésages du boîtier au moyen de la tôle à griffes en inox fournie, la barrière doit se trouver entre l'appareil et la tôle. - Réalisez le raccordement électrique au moyen du connecteur M12.																																																			
	Elektrischer Anschluss Über geeignetes Anschlusskabel zwischen MLD, CPR(T) oder MSI (siehe Rückseite).		Electrical connection Via a suitable connection cable between MLD, CPR(T) or MSI (see rear side).		Raccordement électrique Par câble de raccordement adapté entre MLD, CPR(T) ou MSI (voir au verso).																																																			
Stecker: <table><tr><th></th><th>Pin</th><th>Farbe</th><th>Ein-/Ausgänge</th></tr><tr><td rowspan="4"></td><td>1</td><td>Braun</td><td>Rücksetz-Taster</td></tr><tr><td>2</td><td>Weiß</td><td>Tastenbeleuchtung</td></tr><tr><td>3</td><td>Blau</td><td>Tastenbeleuchtung</td></tr><tr><td>4</td><td>Schwarz</td><td>Rücksetz-Taster</td></tr></table>			Pin	Farbe	Ein-/Ausgänge		1	Braun	Rücksetz-Taster	2	Weiß	Tastenbeleuchtung	3	Blau	Tastenbeleuchtung	4	Schwarz	Rücksetz-Taster	Connector: <table><tr><th></th><th>Pin</th><th>Color</th><th>Inputs/outputs</th></tr><tr><td rowspan="4"></td><td>1</td><td>Brown</td><td>Reset button</td></tr><tr><td>2</td><td>White</td><td>Button illumination</td></tr><tr><td>3</td><td>Blue</td><td>Button illumination</td></tr><tr><td>4</td><td>Black</td><td>Reset button</td></tr></table>			Pin	Color	Inputs/outputs		1	Brown	Reset button	2	White	Button illumination	3	Blue	Button illumination	4	Black	Reset button	Prise mâle : <table><tr><th></th><th>Br.</th><th>Coul.</th><th>Entrées / sorties</th></tr><tr><td rowspan="4"></td><td>1</td><td>Brun</td><td>Bouton de réinitialisation</td></tr><tr><td>2</td><td>Blanc</td><td>Éclairage du bouton</td></tr><tr><td>3</td><td>Bleu</td><td>Éclairage du bouton</td></tr><tr><td>4</td><td>Noir</td><td>Bouton de réinitialisation</td></tr></table>			Br.	Coul.	Entrées / sorties		1	Brun	Bouton de réinitialisation	2	Blanc	Éclairage du bouton	3	Bleu	Éclairage du bouton	4	Noir	Bouton de réinitialisation
	Pin	Farbe	Ein-/Ausgänge																																																					
	1	Braun	Rücksetz-Taster																																																					
	2	Weiß	Tastenbeleuchtung																																																					
	3	Blau	Tastenbeleuchtung																																																					
	4	Schwarz	Rücksetz-Taster																																																					
	Pin	Color	Inputs/outputs																																																					
	1	Brown	Reset button																																																					
	2	White	Button illumination																																																					
	3	Blue	Button illumination																																																					
	4	Black	Reset button																																																					
	Br.	Coul.	Entrées / sorties																																																					
	1	Brun	Bouton de réinitialisation																																																					
	2	Blanc	Éclairage du bouton																																																					
	3	Bleu	Éclairage du bouton																																																					
	4	Noir	Bouton de réinitialisation																																																					

		Anleitung	DE	Instructions	EN	Instructions	FR																																																																														
		Anzeige- und Quittiereinheit AC-ABF11.INV		AC-ABF11.INV display and confirmation unit		Unité d'affichage et d'acquittement AC-ABF11.INV																																																																															
AC-ABF11.INV MLD530 		<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Pin</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td>AC-SCM5 -</td><td rowspan="4">Buchse X7</td></tr><tr><td>2</td><td>Buchse 4,</td></tr><tr><td>3</td><td>AC-SCM6 -</td></tr><tr><td>4</td><td>Buchse 6</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	AC-SCM5 -	Buchse X7	2	Buchse 4,	3	AC-SCM6 -	4	Buchse 6	<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Pin</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td>AC-SCM5 -</td><td rowspan="4">Socket X7</td></tr><tr><td>2</td><td>socket 4,</td></tr><tr><td>3</td><td>AC-SCM6 -</td></tr><tr><td>4</td><td>socket 6</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	AC-SCM5 -	Socket X7	2	socket 4,	3	AC-SCM6 -	4	socket 6	<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Broche</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td>CA-SCM5 -</td><td rowspan="4">Prise femelle X7</td></tr><tr><td>2</td><td>prise femelle 4,</td></tr><tr><td>3</td><td>AC-SCM6 -</td></tr><tr><td>4</td><td>prise femelle 6</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Broche	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	CA-SCM5 -	Prise femelle X7	2	prise femelle 4,	3	AC-SCM6 -	4	prise femelle 6																																	
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																			
Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																				
1	AC-SCM5 -	Buchse X7																																																																																			
2	Buchse 4,																																																																																				
3	AC-SCM6 -																																																																																				
4	Buchse 6																																																																																				
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																			
Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																				
1	AC-SCM5 -	Socket X7																																																																																			
2	socket 4,																																																																																				
3	AC-SCM6 -																																																																																				
4	socket 6																																																																																				
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																			
Broche	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																				
1	CA-SCM5 -	Prise femelle X7																																																																																			
2	prise femelle 4,																																																																																				
3	AC-SCM6 -																																																																																				
4	prise femelle 6																																																																																				
AC-ABF11.INV AC-SCM5(-BT) MLD530 		Technische Daten <table><tr><th colspan="2">Mechanische Daten</th></tr><tr><td>Gehäuse</td><td>Kunststoff</td></tr><tr><td>Klemmblech</td><td>Edelstahl</td></tr><tr><td>Gewicht</td><td>250 g</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Elektrische Daten</th></tr><tr><td>Betriebsspannung U_B</td><td>24VDC ± 20%</td></tr><tr><td>Stromaufnahme Tastenbeleuchtung</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Schaltstrom durch Taster</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Umgebungsdaten</th></tr><tr><td>Betriebstemperatur</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Lagertemperatur</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Schutzart</td><td>IP67, IP69K m.Leitung</td></tr><tr><td>VDE-Schutzklasse</td><td>III</td></tr></table>		Mechanische Daten		Gehäuse	Kunststoff	Klemmblech	Edelstahl	Gewicht	250 g	Elektrische Daten		Betriebsspannung U _B	24VDC ± 20%	Stromaufnahme Tastenbeleuchtung	< 20 mA	Schaltstrom durch Taster	1 mA ... 1 A	Umgebungsdaten		Betriebstemperatur	-25°C ... +70°C	Lagertemperatur	-25°C ... +70°C	Schutzart	IP67, IP69K m.Leitung	VDE-Schutzklasse	III	Technical data <table><tr><th colspan="2">Mechanical data</th></tr><tr><td>Housing</td><td>Plastic</td></tr><tr><td>Clamping plate</td><td>Stainless steel</td></tr><tr><td>Weight</td><td>250 g</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Electrical data</th></tr><tr><td>Operating voltage U_B</td><td>24VDC ± 20%</td></tr><tr><td>Current consumption of button illumination</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Switching current via button</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Environmental data</th></tr><tr><td>Operating temperature</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Storage temperature</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Degree of protection</td><td>IP67, IP69K with cable</td></tr><tr><td>VDE protection class</td><td>III</td></tr></table>		Mechanical data		Housing	Plastic	Clamping plate	Stainless steel	Weight	250 g	Electrical data		Operating voltage U _B	24VDC ± 20%	Current consumption of button illumination	< 20 mA	Switching current via button	1 mA ... 1 A	Environmental data		Operating temperature	-25°C ... +70°C	Storage temperature	-25°C ... +70°C	Degree of protection	IP67, IP69K with cable	VDE protection class	III	Caractéristiques techniques <table><tr><th colspan="2">Données mécaniques</th></tr><tr><td>Boîtier</td><td>Plastique</td></tr><tr><td>Tôle à griffes</td><td>Inox</td></tr><tr><td>Poids</td><td>250 g</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Données électriques</th></tr><tr><td>Tension d'alimentation U_N</td><td>24VCC ± 20%</td></tr><tr><td>Consommation de l'éclairage du bouton</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Courant de commutation par touche</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> <table><tr><th colspan="2">Caractéristiques ambiantes</th></tr><tr><td>Température de fonctionnement</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Température de stockage</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Indice de protection</td><td>IP67, IP69K avec câble</td></tr><tr><td>Niveau d'isolation électrique</td><td>III</td></tr></table>		Données mécaniques		Boîtier	Plastique	Tôle à griffes	Inox	Poids	250 g	Données électriques		Tension d'alimentation U _N	24VCC ± 20%	Consommation de l'éclairage du bouton	< 20 mA	Courant de commutation par touche	1 mA ... 1 A	Caractéristiques ambiantes		Température de fonctionnement	-25°C ... +70°C	Température de stockage	-25°C ... +70°C	Indice de protection	IP67, IP69K avec câble	Niveau d'isolation électrique	III
Mechanische Daten																																																																																					
Gehäuse	Kunststoff																																																																																				
Klemmblech	Edelstahl																																																																																				
Gewicht	250 g																																																																																				
Elektrische Daten																																																																																					
Betriebsspannung U _B	24VDC ± 20%																																																																																				
Stromaufnahme Tastenbeleuchtung	< 20 mA																																																																																				
Schaltstrom durch Taster	1 mA ... 1 A																																																																																				
Umgebungsdaten																																																																																					
Betriebstemperatur	-25°C ... +70°C																																																																																				
Lagertemperatur	-25°C ... +70°C																																																																																				
Schutzart	IP67, IP69K m.Leitung																																																																																				
VDE-Schutzklasse	III																																																																																				
Mechanical data																																																																																					
Housing	Plastic																																																																																				
Clamping plate	Stainless steel																																																																																				
Weight	250 g																																																																																				
Electrical data																																																																																					
Operating voltage U _B	24VDC ± 20%																																																																																				
Current consumption of button illumination	< 20 mA																																																																																				
Switching current via button	1 mA ... 1 A																																																																																				
Environmental data																																																																																					
Operating temperature	-25°C ... +70°C																																																																																				
Storage temperature	-25°C ... +70°C																																																																																				
Degree of protection	IP67, IP69K with cable																																																																																				
VDE protection class	III																																																																																				
Données mécaniques																																																																																					
Boîtier	Plastique																																																																																				
Tôle à griffes	Inox																																																																																				
Poids	250 g																																																																																				
Données électriques																																																																																					
Tension d'alimentation U _N	24VCC ± 20%																																																																																				
Consommation de l'éclairage du bouton	< 20 mA																																																																																				
Courant de commutation par touche	1 mA ... 1 A																																																																																				
Caractéristiques ambiantes																																																																																					
Température de fonctionnement	-25°C ... +70°C																																																																																				
Température de stockage	-25°C ... +70°C																																																																																				
Indice de protection	IP67, IP69K avec câble																																																																																				
Niveau d'isolation électrique	III																																																																																				
AC-ABF11.INV  ① = CB-M12-xx000-3GF/GM																																																																																					
50141879	AC-ABF11.INV	Anzeige- und Quittiereinheit		Display and confirmation unit		Unité d'affichage et d'acquittement																																																																															
150680	CB-M12-1500-3GF/GM	Verbindungskabel ungeschirmt, 3-polig, beidseitig konfektioniert mit Stecker und Kupplung	1,5 m	Unshielded interconnection cable, 3-pin, ready-made on both ends with connector and socket	1,5 m	Câble de connexion non blindé, 3 pôles, équipé aux deux extrémités d'une prise mâle et d'une prise femelle	1,5 m																																																																														
150682	CB-M12-5000-3GF/GM		5 m		5 m		5 m																																																																														
150684	CB-M12-15000-3GF/GM		15 m		15 m		15 m																																																																														
429087	CB-M12-5000-5GF	Anschlusskabel ungeschirmt, 5-polig, einseitig mit Kupplung zum Selbstkonfektionieren der offenen Seite	5 m	Unshielded connecting cable, 5-pin, with socket on one end for user-configuration of the open side	5 m	Câble de raccordement non blindé, 5 pôles, équipé à une extrémité d'une prise femelle et à confectionner soi-même à l'autre extrémité	5 m																																																																														
429088	CB-M12-15000-5GF		15 m		15 m		15 m																																																																														
429089	CB-M12-25000-5GF		25 m		25 m		25 m																																																																														

	Istruzioni	IT	Instrucciones	ES	Instruções	PT
	Unità di visualizzazione e conferma AC-ABF11.INV		Unidad de visualización y confirmación AC-ABF11.INV		Unidade de visualização e confirmação AC-ABF11.INV	



Descrizione / funzionamento

L'unità di visualizzazione e conferma AC-ABF11.INV è concepita per il reset di uno dispositivo di protezione. Il tasto di restart con illuminazione invertita a scelta serve sia per resettare una funzione di blocco di avvio/riavvio per la visualizzazione di uno stato (ad es. lo stato di commutazione dell'uscita di sicurezza).

L'AC-ABF11.INV può essere fissata direttamente ad una recinzione mediante una lamiera di serraggio fornita in dotazione senza dover aprire l'apparecchio. Il collegamento elettrico viene eseguito tramite un connettore M12.



ATTENZIONE!

La presente unità di visualizzazione e conferma deve essere installata in maniera tale da non poter essere azionata da dentro l'area pericolosa.

Caratteristiche

- Alloggiamento di plastica robusto
- Conferma e abilitazione con pulsante
- A scelta, visualizzazione dello stato tramite LED nel pulsante (illuminazione invertita rispetto al segnale di ingresso, stato segnale tip. ad es. MLD)
- Installazione facile su recinzioni di protezione grazie alla lamiera di serraggio in dotazione
- Collegamento M12, a 4 poli, blocco contatti certificato UL
- Resistente ai raggi UV, IP67 + IP69K

Montaggio

- Fissare l'apparecchio alla recinzione tramite i due fori sull'alloggiamento e la lamiera di serraggio di acciaio inox in dotazione, facendo in modo che la recinzione si trovi tra l'apparecchio e lamiera di serraggio.
- Realizzare il collegamento elettrico tramite il connettore M12.

Collegamento elettrico

Utilizzare un cavo di collegamento idoneo tra MLD, CPR(T) o MSI (vedi retro).

Connettore maschio:

	Pin	Colore	Ingressi/uscite
	1	Marrone	Tasto di restart
	2	Bianco	Illuminazione tasto
	3	Blu	Illuminazione tasto
	4	Nero	Tasto di restart

Descripción / función

La unidad de visualización y confirmación AC-ABF11.INV está diseñada para reiniciar un equipo de protección. El pulsador de reinicio opcionalmente con iluminación invertida sirve tanto para reiniciar el rearme manual/automático como para indicar un estado (p. ej. el estado de conmutación de la salida de seguridad).

La AC-ABF11.INV se puede fijar directamente en una valla de seguridad con una chapa de sujeción incluida en el suministro, sin tener que abrir el equipo. La conexión eléctrica se efectúa mediante un conector M12.



¡ATENCIÓN!

Esta unidad de visualización y confirmación debe colocarse de forma que no se pueda accionar desde la zona de peligro.

Características

- Carcasa de plástico robusta
- Confirmación y habilitación a través del pulsador
- Opcionalmente, con indicación de estado mediante LEDs en el pulsador (iluminación invertida a la señal de entrada, señal de estado típ., p. ej. MLD)
- Montaje sencillo en vallas de protección con chapa de sujeción incluida en el suministro
- M12 conexión, de 4 polos, bloque de contactos con certificación UL
- Resistente a los UV, IP67 + IP69K

Montaje

- Fije el equipo en la valla de seguridad a través de ambos orificios en la carcasa y la chapa de sujeción de acero inoxidable incluida en el suministro, estando situada la valla entre el equipo y la chapa de sujeción.
- Establezca la conexión eléctrica mediante el conector M12.

Conexión eléctrica

Mediante un cable de conexión apropiado entre MLD, CPR(T) o MSI (vea el lado posterior).

Conector:

	Pin	Color	Entradas/salidas
	1	Marrón	Pulsador de reinicio
	2	Blanco	Ilumin. de pulsador
	3	Azul	Ilumin. de pulsador
	4	Negro	Pulsador de reinicio

Descrição / função

A unidade de indicação e confirmação AC-ABF11.INV é projetada para reinicializar um dispositivo de proteção. O botão de reinicialização opcionalmente com iluminação invertida serve tanto para reinicializar um intertravamento de inicialização/rearme quanto para a visualização de um estado (p.ex. estado de comutação da saída de segurança).

Através de uma chapa de fixação a AC-ABF11.INV pode ser fixada direto numa cerca de proteção sem necessidade de abrir o dispositivo. A ligação elétrica é realizada através de um conector M12.



ATENÇÃO!

Esta unidade de indicação e confirmação deve ser instalada de forma que impossibilite o acionamento a partir da zona de perigo.

Características

- Carcaça resistente de plástico
- Confirmação e liberação por botão
- Opcionalmente com indicação de estado através de LED no botão (iluminação invertida ao sinal de entrada, sinal de status típ., p.ex. MLD)
- Fácil fixação em cercas de proteção por chapa de fixação fornecida com a unidade
- Conexão M12, de 4 pinos, bloco de contato certificado por UL
- Resistente a raios UV, IP67 + IP69K

Montagem

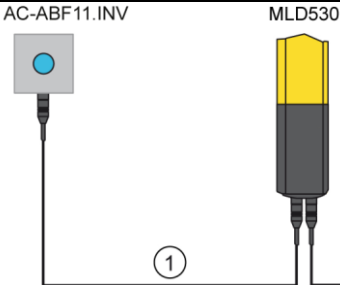
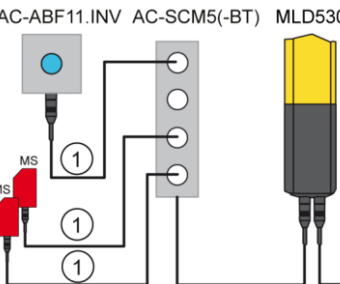
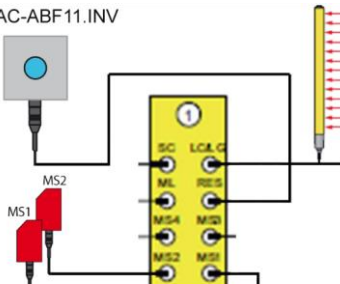
- Fixar o dispositivo na cerca de proteção através dos dois orifícios na carcaça e a fornecida chapa de fixação de aço inoxidável, posicionando a cerca entre o dispositivo e a chapa de fixação.
- Realizar a ligação elétrica através de um conector M12.

Ligação elétrica

Com cabo de conexão adequado entre MLD, CPR(T) ou MSI (ver verso).

Conector:

	Pino	Cor	Entradas/Saídas
	1	Marrom	Tecla de reinício
	2	Branco	Ilumin. do botão
	3	Azul	Ilumin. do botão
	4	Preto	Tecla de reinício

		Istruzioni	IT	Instrucciones	ES	Instruções	PT																																																																																																						
		Unità di visualizzazione e conferma AC-ABF11.INV		Unidad de visualización y confirmación AC-ABF11.INV		Unidade de visualização e confirmação AC-ABF11.INV																																																																																																							
   ① = CB-M12-xx000-3GF/GM		<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Pin</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td rowspan="3">AC-SCM5 - presa 4,</td><td rowspan="3">Presa X7</td></tr><tr><td>2</td></tr><tr><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>AC-SCM6 - presa 6</td><td></td></tr></table> Dati tecnici Dati meccanici <table><tr><td>Alloggiamento</td><td>Plastica</td></tr><tr><td>Lamiera di serraggio</td><td>Acciaio inox</td></tr><tr><td>Peso</td><td>250 g</td></tr></table> Dati elettrici <table><tr><td>Tensione di esercizio U_B</td><td>24VCC ± 20%</td></tr><tr><td>Corrente assorbita illuminazione tasto</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Corrente di commutazione tramite pulsante</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> Dati ambientali <table><tr><td>Temperatura di funzionamento</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Temperatura di magazzino</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Grado di protezione</td><td>IP67, IP69K con cavo</td></tr><tr><td>Classe di protezione VDE</td><td>III</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	AC-SCM5 - presa 4,	Presa X7	2	3	4	AC-SCM6 - presa 6		Alloggiamento	Plastica	Lamiera di serraggio	Acciaio inox	Peso	250 g	Tensione di esercizio U _B	24VCC ± 20%	Corrente assorbita illuminazione tasto	< 20 mA	Corrente di commutazione tramite pulsante	1 mA ... 1 A	Temperatura di funzionamento	-25°C ... +70°C	Temperatura di magazzino	-25°C ... +70°C	Grado di protezione	IP67, IP69K con cavo	Classe di protezione VDE	III	<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Pin</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td rowspan="3">AC-SCM5 - Hembrilla 4,</td><td rowspan="3">Hembrilla X7</td></tr><tr><td>2</td></tr><tr><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>Hembrilla 6</td><td></td></tr></table> Datos técnicos Datos mecánicos <table><tr><td>Carcasa</td><td>Plástico</td></tr><tr><td>Chapa de sujeción</td><td>Acero inoxidable</td></tr><tr><td>Peso</td><td>250 g</td></tr></table> Datos eléctricos <table><tr><td>Tensión de trabajo U_B</td><td>24VCC ± 20%</td></tr><tr><td>Consumo de corriente de la iluminación de pulsador</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Corriente de conmutación a través del pulsador</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> Datos ambientales <table><tr><td>Temperatura de trabajo</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Temperatura de almacenamiento</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Índice de protección</td><td>IP67, IP69K con cable</td></tr><tr><td>Clase de seguridad VDE</td><td>III</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	AC-SCM5 - Hembrilla 4,	Hembrilla X7	2	3	4	Hembrilla 6		Carcasa	Plástico	Chapa de sujeción	Acero inoxidable	Peso	250 g	Tensión de trabajo U _B	24VCC ± 20%	Consumo de corriente de la iluminación de pulsador	< 20 mA	Corriente de conmutación a través del pulsador	1 mA ... 1 A	Temperatura de trabajo	-25°C ... +70°C	Temperatura de almacenamiento	-25°C ... +70°C	Índice de protección	IP67, IP69K con cable	Clase de seguridad VDE	III	<table><tr><th>AC-ABF11.INV</th><th>MLD-x30 / MLD-x35</th><th>MSI-MD-FB</th></tr><tr><th>Pino</th><td colspan="2">CB-M12-xx000-3GF / GM</td></tr><tr><td>1</td><td rowspan="3">AC-SCM5 - conector fêmea 4,</td><td rowspan="3">Conector fêmea X7</td></tr><tr><td>2</td></tr><tr><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>conector fêmea 6</td><td></td></tr></table> Dados técnicos Dados mecânicos <table><tr><td>Carcaça</td><td>Plástico</td></tr><tr><td>Chapa de fixação</td><td>Aço inox</td></tr><tr><td>Peso</td><td>250 g</td></tr></table> Dados elétricos <table><tr><td>Tensão de operação U_B</td><td>24VCC ± 20%</td></tr><tr><td>Consumo de corrente da iluminação do botão</td><td>< 20 mA</td></tr><tr><td>Corrente de chaveamento pelo botão</td><td>1 mA ... 1 A</td></tr></table> Dados do ambiente <table><tr><td>Temperatura de operação</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Temperatura de armazenamento</td><td>-25°C ... +70°C</td></tr><tr><td>Grau de proteção</td><td>IP67, IP69K com cabo</td></tr><tr><td>Classe de proteção VDE</td><td>III</td></tr></table>		AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB	Pino	CB-M12-xx000-3GF / GM		1	AC-SCM5 - conector fêmea 4,	Conector fêmea X7	2	3	4	conector fêmea 6		Carcaça	Plástico	Chapa de fixação	Aço inox	Peso	250 g	Tensão de operação U _B	24VCC ± 20%	Consumo de corrente da iluminação do botão	< 20 mA	Corrente de chaveamento pelo botão	1 mA ... 1 A	Temperatura de operação	-25°C ... +70°C	Temperatura de armazenamento	-25°C ... +70°C	Grau de proteção	IP67, IP69K com cabo	Classe de proteção VDE	III
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																																											
Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																																												
1	AC-SCM5 - presa 4,	Presa X7																																																																																																											
2																																																																																																													
3																																																																																																													
4	AC-SCM6 - presa 6																																																																																																												
Alloggiamento	Plastica																																																																																																												
Lamiera di serraggio	Acciaio inox																																																																																																												
Peso	250 g																																																																																																												
Tensione di esercizio U _B	24VCC ± 20%																																																																																																												
Corrente assorbita illuminazione tasto	< 20 mA																																																																																																												
Corrente di commutazione tramite pulsante	1 mA ... 1 A																																																																																																												
Temperatura di funzionamento	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Temperatura di magazzino	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Grado di protezione	IP67, IP69K con cavo																																																																																																												
Classe di protezione VDE	III																																																																																																												
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																																											
Pin	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																																												
1	AC-SCM5 - Hembrilla 4,	Hembrilla X7																																																																																																											
2																																																																																																													
3																																																																																																													
4	Hembrilla 6																																																																																																												
Carcasa	Plástico																																																																																																												
Chapa de sujeción	Acero inoxidable																																																																																																												
Peso	250 g																																																																																																												
Tensión de trabajo U _B	24VCC ± 20%																																																																																																												
Consumo de corriente de la iluminación de pulsador	< 20 mA																																																																																																												
Corriente de conmutación a través del pulsador	1 mA ... 1 A																																																																																																												
Temperatura de trabajo	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Temperatura de almacenamiento	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Índice de protección	IP67, IP69K con cable																																																																																																												
Clase de seguridad VDE	III																																																																																																												
AC-ABF11.INV	MLD-x30 / MLD-x35	MSI-MD-FB																																																																																																											
Pino	CB-M12-xx000-3GF / GM																																																																																																												
1	AC-SCM5 - conector fêmea 4,	Conector fêmea X7																																																																																																											
2																																																																																																													
3																																																																																																													
4	conector fêmea 6																																																																																																												
Carcaça	Plástico																																																																																																												
Chapa de fixação	Aço inox																																																																																																												
Peso	250 g																																																																																																												
Tensão de operação U _B	24VCC ± 20%																																																																																																												
Consumo de corrente da iluminação do botão	< 20 mA																																																																																																												
Corrente de chaveamento pelo botão	1 mA ... 1 A																																																																																																												
Temperatura de operação	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Temperatura de armazenamento	-25°C ... +70°C																																																																																																												
Grau de proteção	IP67, IP69K com cabo																																																																																																												
Classe de proteção VDE	III																																																																																																												
50141879	AC-ABF11.INV	Unità di visualizzazione e conferma		Unidad de visualización y confirmación		Unidade de visualização e confirmação																																																																																																							
150680	CB-M12-1500-3GF/GM	Cavo di interconnessione non schermato, a 3 poli, assemblato su entrambe le estremità con connettore m. e connettore f.	1,5 m	Cable de conexión no apantallado, de 3 polos, confeccionado por ambos lados con conector y acoplamiento	1,5 m	Cabo de ligação sem blindagem, de 3 pinos, preparado com conector e conector fêmea nos dois lados	1,5 m																																																																																																						
150682	CB-M12-5000-3GF/GM		5 m		5 m		5 m																																																																																																						
150684	CB-M12-15000-3GF/GM		15 m		15 m		15 m																																																																																																						
429087	CB-M12-5000-5GF	Cavo di collegamento non schermato, a 5 poli, con connettore f. su un'estremità e l'altra da cablare a scelta	5 m	Cable de conexión no apantallado, de 5 polos, por un lado confeccionado y por el lado abierto libremente confeccionable	5 m	Cabo de ligação sem blindagem, de 5 pinos, conector fêmea em um lado para a preparação própria do lado aberto	5 m																																																																																																						
429088	CB-M12-15000-5GF		15 m		15 m		15 m																																																																																																						
429089	CB-M12-25000-5GF		25 m		25 m		25 m																																																																																																						